

No. 6855

**UNITED STATES OF AMERICA
and
PERU**

**Exchange of notes constituting an agreement relating to the
Peace Corps Program. Lima, 25 January 1962**

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 7 August 1963.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
PÉROU**

**Échange de notes constituant un accord relatif au pro-
gramme du Peace Corps. Lima, 25 janvier 1962**

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 7 août 1963.

No. 6855. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND PERU RELATING TO THE PEACE CORPS PROGRAM. LIMA, 25 JANUARY 1962

I

The American Ambassador to the Acting Peruvian Minister of Foreign Affairs

Lima, January 25, 1962

No. 225

Excellency :

I have the honor to refer to recent conversations between representatives of our two Governments and to propose the following understandings with respect to the men and women of the United States of America who volunteer to serve in the Peace Corps and who, at the request of your Government, would live and work for periods of time in Peru.

1. The Government of the United States will furnish such Peace Corps volunteers as may be requested by the Government of Peru and approved by the Government of the United States to perform mutually agreed tasks in Peru. The volunteers will work under the immediate supervision of governmental or private organizations in Peru designated by our two governments. The Government of the United States will provide training to enable the volunteers to perform more effectively these agreed tasks. While welcoming any contribution of training, equipment and supplies, housing or other support for the volunteers which the Government of Peru may wish to make, the Government of the United States is prepared to defray all of the costs of furnishing volunteers under this agreement.

2. The Government of Peru will accord equitable treatment to the volunteers and their property ; afford them full aid and protection, including treatment no less favorable than that accorded generally to nationals of the United States residing in Peru ; and fully inform, consult and cooperate with representatives of the Government of the United States with respect to all matters concerning them. The Government of Peru will exempt the volunteers from all taxes on payments which they receive to defray their living costs and on income from sources outside Peru, from all customs duties or other charges on their personal property introduced into Peru for their own use at or about the time of their arrival, and from all other taxes or other charges (including immigration fees) except license fees and those included in the prices of equipment, supplies and services.

¹ Came into force on 25 January 1962 by the exchange of the said notes.

3. The Government of the United States will provide the volunteers with such limited amounts of equipment and supplies as our two governments may agree are needed to enable the volunteers to perform their tasks effectively. The Government of Peru will exempt from all taxes, customs duties and other charges, all equipment and supplies introduced into or acquired in Peru by the Government of the United States, or any contractor financed by it, for use hereunder.

4. To enable the Government of the United States to discharge its responsibilities under this agreement, the Government of Peru will receive a representative of the Peace Corps and such staff of the representative and such personnel of United States private organizations performing functions hereunder under contract with the Government of the United States as are acceptable to the Government of Peru. The Government of Peru will exempt such persons from all taxes on income derived from their Peace Corps work or sources outside Peru, and from all other taxes or other charges (including immigration fees) except license fees and those included in the prices of equipment, supplies and services. The Government of Peru will accord the Peace Corps representative and his staff the same treatment with respect to the payment of customs duties or other charges on personal property introduced into Peru for their own use as is accorded personnel of comparable rank or grade of the Embassy of the United States, and will accord such personnel of United States private organizations performing functions hereunder the same treatment with respect to the payment of customs duties or other charges on personal property introduced into Peru for their own use as is accorded volunteers hereunder.

5. Appropriate representatives of our two governments may make from time to time such arrangements with respect to Peace Corps volunteers and Peace Corps programs in Peru as appear necessary or desirable for the purpose of implementing this agreement. The undertakings of each government herein are subject to the availability of funds and to the applicable laws of that government.

I have the further honor to propose that, if these understandings are acceptable to your Government, this note and your Government's reply note concurring therein shall constitute an agreement between our two governments which shall enter into force on the date of your Government's note and shall remain in force until ninety days after the date of the written notification from either government to the other of its intention to terminate it.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

James LOEB, Jr.

His Excellency Dr. Ricardo Elías Aparicio
Acting Minister of Foreign Affairs
Lima

II

The Peruvian Acting Minister of Foreign Affairs to the American Ambassador

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Lima, 25 de enero de 1962

Lima, January 25, 1962

(H)6-3/5

(H)6-3/5

Señor Embajador :

Mr. Ambassador :

Tengo a honra referirme a la Nota de Vuestra Excelencia de fecha 20 de los corrientes, en la que tiene a bien formalizar las conversaciones llevadas a cabo entre los representantes de nuestros Gobiernos y propone un acuerdo que se relaciona con los ciudadanos, hombres y mujeres de los Estados Unidos de América, que han manifestado voluntariamente su intención de servir en el Cuerpo de la Paz, y que previa solicitud de nuestro Gobierno deseen trabajar al servicio del Perú por períodos de tiempo determinados y bajo las estipulaciones contenidas en la referida Nota de Vuestra Excelencia.

Séame permitido expresar a Vuestra Excelencia, en esta oportunidad, el particular agrado que el Gobierno del Perú tiene frente a esta propuesta que permitirá a ciudadanos norteamericanos servir a los intereses de nuestro país, apreciar nuestras propias modalidades en la común aspiración de elevar el nivel de vida de nuestros pueblos y conocernos mutuamente a través de esta misión tan importante del Cuerpo de la Paz.

I have the honor to refer to Your Excellency's note dated the 20th³ of this month, in which you formalize the conversations held between the representatives of our Governments and propose an agreement with respect to the citizens (men and women) of the United States of America who volunteer to serve in the Peace Corps and who, at the request of our Government, wish to work in the service of Peru for definite periods of time and in accordance with the stipulations contained in Your Excellency's note mentioned above.

Allow me to take this opportunity to inform Your Excellency that the Government of Peru is very happy about this proposal, which will enable American citizens to serve the interests of our country and to gain an appreciation of our own way of life by sharing our aspiration to raise the standard of living of our peoples, and will make it possible for us to become better acquainted with each other through this important mission of the Peace Corps.

¹ Translation by the Government of the United States of America.

² Traduction du Gouvernement des États-Unis d'Amérique.

³ According to information provided by the United States of America, this date should read "25th".

Citando concretamente los artículos dos y tres, el Gobierno del Perú entiende que los bienes que se introduzcan serán aquellos que se necesiten para una instalación por una sola vez y de acuerdo con la labor que ellos desempeñen.

Para el cumplimiento de los puntos dos y tres, la Embajada de los Estados Unidos señalará por comunicación oportuna, las fechas de llegada de los miembros del Cuerpo de la Paz, en forma clara, para poder dar debido cumplimiento a los Artículos propuestos.

Con referencia al punto cuatro, el Gobierno del Perú y el Gobierno de los Estados Unidos de América fijarán por Notas el número de representantes del Cuerpo de la Paz, que tendrán un Status comparable al de la Embajada de los Estados Unidos de América, y procurarán referirse a un número preciso de personas.

Compláceme señalar a Vuestra Excelencia, en esta oportunidad, que el Gobierno del Perú presta su conformidad a la Nota propuesta y que ella y la presente respuesta conforman un acuerdo entre nuestros dos Gobiernos, que permanecerá en vigor hasta noventa días después de la fecha en que cada una de las Altas Partes Contratantes notifique por escrito de su intención de ponerle término.

Aprovecho de esta oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Ricardo ELÍAS APARICIO

Al Excelentísimo Señor James Loeb, Jr.
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de los Estados Unidos de América
Ciudad

With reference to Articles 2 and 3 in particular, the Government of Peru understands that the property introduced will be that needed to establish themselves a single time, and according to the work to be performed by them.

For the purposes of Articles 2 and 3, the Embassy of the United States will clearly indicate by an early communication the dates of arrival of the members of the Peace Corps, in order that the proposed articles may be properly carried out.

With reference to numbered paragraph 4, the Government of Peru and the Government of the United States of America will fix by notes the number of Peace Corps representatives, who shall have a status comparable to that of the Embassy of the United States of America, and will endeavor to refer to a specific number of persons.

I am happy to inform Your Excellency, on this occasion, that the Government of Peru agrees to the note proposed, and that it and this reply shall constitute an agreement between our two Governments, which shall remain in force until ninety days after the date on which either High Contracting Party gives written notice of its intention to terminate it.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest and most distinguished consideration.

Ricardo ELÍAS APARICIO

His Excellency James Loeb, Jr.,
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the United States of America
City